

A young girl with dark hair, wearing a pink dress with a floral pattern, is standing on a balcony. She is holding a yellow watering can and watering plants in pots. The balcony has a metal railing and a stone wall. There are green plants and flowers in the pots.

IWAY STANDARD ODELJAK ZA SMEŠTAJ

Dodatni zahtevi IWAY standarda specifični za smeštaj.

Ovaj dokument predstavlja prevod IWAY standarda odeljka za smeštaj, izdanja 6.0. Ovaj prevod je isključivo informativne svrhe i ne može se posmatrati kao ugovorni dokument. Izdanje na engleskom je jedini zvaničan dokument i koristi se za u slučaju razlika u tumačenju, sporova i drugih neslaganja.

Svi ostali zahtevi IWAY standarda se podjednako odnose na smeštajne i zajedničke prostorije (npr. Upravljanje u hitnim slučajevima, bezbednost zgrada i električnih instalacija).

3 Deca su zaštićena i podržane su mogućnosti za rad, učenje i porodičan život

ZAŠTITA DECE

OSNOVNI

A 3.1 Deca nastanjena u *smeštaju* nemaju pristup nemaju pristup opasnim područjima.

MOGUĆNOSTI ZA PORODIČAN ŽIVOT

IZUZETNI

A 3.2 Porodični život je omogućen najmanje putem:

- Pružanja *smeštaja* za porodice.
- organizovanje mogućnosti obrazovanja i školskog programa za decu radnika, ako drugačije nije dostupno.
- Bezbednih prostora za dečiju igru.

7 Radni i životni uslovi su prikladni

PRAVA STANARA

OBAVEZNI

A 7.1 Od *radnika* se na zahteva da žive u predviđenom *smeštaju*.

A 7.2 *Stanari* imaju pravo da napuste *smeštaj* u bilo koje vreme.

OSNOVNI

A 7.3 *Stanari* razumeju svoja prava i obaveze i dobijaju primerak pravila *smeštaja*.

A 7.4 *Stanari* dobijaju specifikaciju svih nastalih troškova *smeštaja*, kao i dokaze o uplatama koje su izvršili.

A 7.5 Cena *smeštaja* ne prevazilazi prosečne tržišne cene.

NAPREDNI

A 7.6 Omogućen je pristup pogodnostima, poput bankarskih usluga, usluga kupovine ili zdravstvene zaštite.

SMEŠTAJ

OSNOVNI

A 7.7 *Smeštaj* je čvrste konstrukcije i ima prirodnu i veštačku svetlost, neprekidno napajanje električnom energijom, vodosnabdevanje, zaštitu od vremenskih uslova, ventilaciju, i po potrebi grejanje.

A 7.8 *Smeštaj* se ne nalazi u zgradi u kojoj se sprovode operacije visokog rizika. *Smeštaj* se nalazi dalje od glasnih izvora buke.

LIČNI PROSTOR ZA ŽIVOT

	OSNOVNI	
A 7.9	Ako je smeštaj za muškarce i žene u istoj zgradi, predviđene su odvojene sobe za svaki pol, osim ako <i>stanari</i> ne odluče da dele dvokrevetnu sobu.	
A 7.10	Svaka soba je najmanje veličine 3.8 m ² za svakog <i>stanara</i> . Visina plafona je najmanje 2.1m. Ukoliko su sobe zajedničke, u njoj može boraviti najviše 8 osoba, bez obzira na dostupan prostor.	
A 7.11	Svaki <i>stanar</i> ima svoj krevet i dušek ili prostirku za spavanje, zasebni prostor za skladištenje vrednih stvari koji se može zaključati, zasebni prostor za skladištenje drugih ličnih stvari, i ključ od sobe. Svaka soba se može zaključati spolja i iznutra.	

	NAPREDNI	
A 7.12	U slučaju zajedničkih soba, preduzete su mere u cilju obezbeđenja privatnosti <i>stanara</i> .	

		IZUZETNI
A 7.13	<i>Radnicima</i> su dostupne zasebne jednokrevetne sobe.	

ZAJEDNIČKE PROSTORIJE

	OSNOVNI	
A 7.14	<i>Smeštaj</i> ima posebne prostore za kuvanje koji su čisti i u ispravnom stanju. Kuvanje se vrši samo na određenim mestima. Prostori za kuvanje mogu se zameniti ugostiteljskim ili sličnim uslugama.	
A 7.15	<i>Smeštaj</i> ima tuševe i toalete, odvojene po polu i proporcionalne broju <i>stanara</i> . U tuš kabinama ima tople vode.	

		NAPREDNI
A 7.16	Obezbeđeni su rekreativni sadržaji	
A 7.17	Prikladne su prostoje za obolele <i>stanare</i> koje su pogodne za odgovarajući odmor i izdvojenost od ostalih.	

Rečnik

<i>Smeštaj</i>	Aranžman stanovanja (u ili van kruga fabrike, dugoročni ili ne) koji obezbeđuje dobavljač ili u njegovo ime, a sastoji se od ličnog životnog prostora i komunalnih objekata. Kabine za kamione se ne smatraju smeštajem.
<i>Zajedničke prostorije</i>	Prostorije u okviru <i>smeštaja</i> koje se deli sa ostalim stanarima. Npr: zajedničke kuhinje, tuševi i toaleti, prostorije za pranje rublja i prostori za rekreaciju.
<i>Stanar</i>	Osoba koja živi u <i>smeštaju</i> . <i>Stanari</i> su <i>radnici</i> , a u pojedinim slučajevima i njihove porodice.
<i>Radnik</i>	Osoba koja obavlja rad puno ili skraćeno radno vreme. To uključuje radnike po učinku, radnike na stručnoj obuci ili probnom radu, kao i radnike zaposlene kod podizvođača koji je prisutan u krugu fabrike više od 18 sati nedeljno